

Sample Ballot/
Publicity Pamphlet

City of Mesa, Arizona

PRIMARY ELECTION

March 10, 1998

Muestra de Boleta/
Folleto de Publicidad

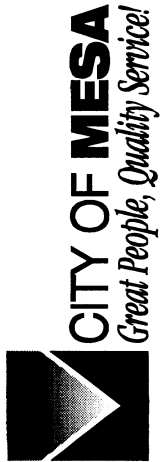
Ciudad de Mesa, Arizona

ELECCION PRIMARIA

10 de Marzo de 1998

86, '98 Election

VOTE TO
★★★ choose
CHOOSE
★★★ to vote



OFFICE OF THE CITY CLERK
CITY OF MESA
20 EAST MAIN STREET, SUITE 600
MESA AZ 85201
(602) 644-I VOTE
(602) 644-4868

Bulk Rate
U.S. Postage
PAID
Phoenix, AZ
Permit No. 110

OFFICIAL VOTING MATERIALS
MATERIALES OFICIALES ELECTORALES

Dist. 2, 4, 8, 9, 12, 34, 35, 37, 42
ONLY ONE PAMPHLET HAS BEEN MAILED TO EACH
HOUSEHOLD CONTAINING A REGISTERED VOTER.
PLEASE MAKE IT AVAILABLE TO ALL REGISTERED
VOTERS IN THE HOUSEHOLD.

SOLAMENTE UN FOLLETO SE HA ENVIADO A CADA
DOMICILIO EN EL CUAL RESIDE UN VOTANTE
REGISTRADO. FAVOR DE UTILIZARLO PARA TODOS
LOS VOTANTES REGISTRADOS EN SU DOMICILIO.

**YOUR POLLING
PLACE IS INDICATED
BELOW - PLEASE
RETAIN**



**SU LUGAR DE
VOTACION SE INDICA
ABAJO - FAVOR DE
CONSERVAR**

To the Voters of the City of Mesa:

The purpose of this sample ballot/publicity pamphlet is to provide you with information on the measures that will appear on the March 10, 1998 Primary Election ballot. In addition to nominating candidates for three 4-year Councilmember seats and one 2-year Councilmember seat, the qualified electors will be asked to vote on Proposition 200 relating to smoking. A sample ballot of candidates for the City Council offices, the complete text of Proposition 200, the ballot format, a map of City districts, and a list of the polling places are included in this pamphlet.

Preparation of this pamphlet is required by State law and in compliance with the Federal Voting Rights Act, has been printed in English and Spanish. In order to be prepared to fully exercise your right to vote on March 10, 1998, you are urged to thoroughly read all the material. This pamphlet may be taken into the voting booth on the day of the Primary Election.

District polling places will be open from 6 a.m. to 7 p.m. on March 10, 1998. Each voter must vote at the polling place for the district in which the voter is registered. Please check the address label on this pamphlet for your polling place location.

BARBARA JONES
City Clerk

A los Votantes de la Ciudad de Mesa:

El propósito de esta muestra de boleta/folleto de publicidad es de proveerle a Usted información sobre las proposiciones que aparecerán en la boleta de la Elección Primaria, el 10 de marzo, 1998. Además de nombrar a los candidatos para tres puestos como Miembros del Concilio por 4 años y para un puesto como Miembro del Concilio por 2 años, se les pedirá a los electores calificados que voten sobre Proposición 200 referente a fumar. Una muestra de la boleta de candidatos para los puestos del Concilio de la Ciudad, el texto completo de Proposición 200, el formato de la boleta, un mapa de los distritos de la Ciudad, y una lista de los lugares de votación también están incluidos en este folleto.

La preparación de este folleto es exigida por ley del Estado y en cumplimiento con la Ley Federal de Derechos del Voto, ha sido preparado en inglés y español. Para que Usted esté totalmente preparado para ejercer plenamente su derecho al voto el 10 de marzo, 1998, se urge que lea todo el material por completo. Este folleto de publicidad se puede llevar dentro de la casilla de votación el día de la Elección Primaria.

Lugares de votación para cada distrito estarán abiertos de las 6 a.m. hasta las 7 p.m. el 10 de marzo, 1998. Cada votante tiene que votar en el lugar de votación del distrito en el cual está registrado. Favor de revisar la etiqueta de dirección en este folleto para la localización de su lugar de votación.

BARBARA JONES
Escribana

ARGUMENTO "EN CONTRA" DE PROPOSICION 200

La misión de la Asociación Americana del Pulmón de Arizona es la de prevenir enfermedades de los pulmones y promover la salud de los pulmones. La Ley de Aire Limpio de Mesa nos ayuda a cumplir esa misión. Por eso le urgimos que VOTE NO a la anulación de esta ley patrocinada por la industria de tabaco.

Como puede prevenir enfermedades de los pulmones y salvar vidas esta ley?

Trabajadores expuestos a humo de segunda mano en el trabajo tienen 34% más posibilidades de contraer cáncer del pulmón. Habitaciones llenas de humo, tales como salas de cena de restaurantes, pueden tener seis veces más contaminación en el aire que una carretera activa. Elimine el hecho de fumar en sitios públicos y se previenen enfermedades del pulmón y se salvan vidas.

Como ayuda a promover la salud de los pulmones y salva vidas?

La ciudad de Mesa protege a sus ciudadanos. Sabemos que el humo de tabaco contiene más de 4,000 químicos, incluyendo 43 que causan el cáncer en humanos. Cada vez que alguien fuma, echan venenos tales como benzene, formaldehído y monóxido de carbono al aire.

El humo de tabaco representa la singular causa más significativa de contaminación de medio ambientes interiores. Elimine el hecho de fumar en sitios públicos y promueve la salud de los pulmones y salva vidas.

Se puede comprar agua embotellada pero no se puede comprar aire embotellado. El humo de segunda mano, el humo de tabaco ambiental, llámele lo que quiera - es como un veneno que causa enfermedades y muerte.

Al contrario a las afirmaciones de la industria de tabaco, sitios públicos libres de humo no han dañado a la economía de Mesa. Desde que la ley ha estado en vigor, más de 30 restaurantes nuevos se han construido y las ganancias por impuestos sobre la venta provenientes de restaurantes y bares han incrementado.

Mesa libre de humo es una cosa buena. Salvaguardemos el control de los ciudadanos. VOTE NO a la iniciativa pagada por la industria del tabaco.

Vote a favor de la salud de los pulmones. Vote a favor del aire limpio a puertas adentro. VOTE NO a la anulación de la Ley de Aire Limpio.

Bill Pfeifer
Director Ejecutivo

Asociación Americana Del Pulmón De Arizona

Diane Lindstrom, J.D.
Presidente, Junta de Directiva

NOTE: Argumentos son opiniones de los autores y su validez no ha sido comprobada.

ARGUMENTO “EN CONTRA” DE PROPOSICION 200

Votantes de Mesa tomaron una decisión valiente en 1996 para dar voz a su preocupación por los efectos a la salud del humo de tabaco y de votar a favor de una comunidad más sana para si mismos y sus niños. La industria de tabaco, cuyos propios documentos muestran que han participado en una campaña sistemática de mentiras y engaño para ocultar las consecuencias devastadoras del humo de tabaco, continua esa campana hoy en Mesa. La campaña actual de la industria se dirige a convencer a los votantes de Mesa que su decisión histórica en 1996 no tiene nada que ver con la salud y debería ser anulada porque es nociva para el negocio. Es importante que le demos cara a esta afrenta a nuestro sentido común y VOTAR NO a la iniciativa patrocinada por la industria de tabaco.

Profesionales de los cuidados de la salud a través de Arizona están a la expectativa de la elección de Mesa con grandes esperanzas para la salud pública de esta comunidad. Apoyamos su decisión histórica de hace dos años y esperamos que vencerán los esfuerzos de la industria de tabaco de hacer que se haga humo.

John R. Rivers, FACHE *Allen Charlesworth*
Presidente y Principal Oficial Ejecutivo *Vice Presidente, Finanzas*
Asociación de Hospitales y Cuidados a la Salud de Arizona

NOTE: Argumentos son opiniones de los autores y su validez no ha sido comprobada.

**YOUR POLLING PLACE IS INDICATED ON THE MAILING FACE OF THIS PAMPHLET
 SU LUGAR DE VOTACION ES INDICA EN LA PARTE POSTAL DE ESTE FOLLETO**

DISTRICT DISTRITO	NAME LUGAR DE VOTACION	ADDRESS DIRECCION
1	Mesa Maricopa Stake LDS Church	611 N. Stewart
2	St. Andrew's United Methodist Church	301 N. Longmore
3	Longmore Road Baptist Church	554 S. Longmore
4	College View Baptist Church	1810 S. Longmore
5	Powell Jr. High School	855 W. 8th Ave.
6	St. Matthew United Methodist Church	2540 W. Baseline Rd.
7	Dobson Ranch Library	2425 S. Dobson Rd.
8	Ramada Inn Suites	1410 S. Country Club Dr.
9	Crismon Elementary School	825 W. Medina Ave.
10	St. Timothy Catholic Community Ctr.	1730 W. Guadalupe Rd.
11	Whitman Elementary School	1829 N. Grand
12	New Life Assembly of God	314 W. University Dr.
13	Valley Southern Baptist Church	745 N. Alma School Rd.
14	Mesa Chamber of Commerce	120 N. Center St.
15	Mesa Historical Museum	2345 N. Home
16	Desert Heritage Church	1020 N. Home
17	St. Luke's Lutheran Church	807 N. Stapley Dr.
18	First Presbyterian Church	161 N. Mesa Dr.
19	First Church of the Nazarene	955 E. University Dr.
20	Stapley Drive Baptist Church	931 S. Stapley Dr.
21	Mesa High School	1630 E. Southern Ave.
22	The Living Word Bible Church	131 E. Southern Ave.
23	Bethlehem Lutheran Church	2745 N. 32nd St.
24	Mountain View High School	2700 E. Brown Rd.
25	Trinity Baptist Church	2130 E. University Dr.
26	Brentwood West	3104 E. Broadway Rd.
27	Irving Elementary School	3220 E. Pueblo Ave.
28	Fire Station #10	1502 S. 24th St.
29	Mesa First Assembly of God	1303 S. Lindsay Rd.
30	Apache Wells Community Church	2115 N. Gayridge Rd.
31	Barbara Bush Elementary School	4925 E. Ingram St.
32	Reorganized Church of LDS	150 N. Sulleys Dr.
33	East Mesa Christian Church	706 S. Greenfield Rd.
34	Red Mountain United Methodist Church	2936 N. Power Rd.
35	Brown Road Southern Baptist Church	6502 E. Brown Rd.
36	First Baptist Church of Mesa	4801 E. Brown Rd.
37	Red Mtn. Christian Center	740 N. Power Rd.
38	Sunland Village Auditorium	4601 E. Dolphin Ave.
39	Love of Christ Lutheran Church	1525 N. Power Rd.
40	Fountain of the Sun Community Assoc.	540 S. 80th St.
41	Broadway Christian Church	7335 E. Broadway Rd.
42	Mesa Police Dept. Superstition Substation	2430 S. Ellsworth Rd.
43	Sunland Village East	2615 S. Farnsworth Dr.

ARGUMENTO "EN CONTRA" DE PROPOSICION 200

En 1996, los ciudadanos de Mesa votaron abrumadoramente a favor de protegerse a si mismos y a sus familias contra los peligros de la exposición a humo de tabaco de segunda mano. La industria de tabaco ha pagado para poner una iniciativa en la boleta como intento de deshacer lo que los votantes de Mesa aprobaron. Debemos VOTAR NO a la iniciativa de la industria de tabaco.

La Sociedad Americana del Cáncer reconoce que el humo de tabaco no es nada benigno. El humo de un cigarrillo ocioso que es llevado por el aire es una mezcla tóxica de irritantes carcinogénicos. Le quema los ojos, chamusca sus pasajes nasales y da rienda suelta en sus pulmones. Eliminando el humo de tabaco de nuestro medio ambiente de puertas adentro protege a la salud pública. Convierte a los restaurantes y centros comerciales, teatros y salas de conciertos en lugares seguros para todos, especialmente para los niños jóvenes, los asmáticos, gente con enfermedades cardiacas y respiratorias y esos con alergias.

Permitiendo fumar en sitios públicos cerrados obliga a todos - incluyendo a los niños - a inhalar humo de tabaco. Todos deberán tener el derecho de respirar aire limpio, tanto como el derecho personal de escoger por si mismos si usaran tabaco o no.

La existencia de sitios públicos libres de humo ha sido bueno para Mesa. Más de 30 restaurantes nuevos se han construido desde que la ley entró en vigor. Las ganancias por impuestos sobre la venta provenientes de restaurantes y bares han incrementado. La economía local está prosperando, pero la industria de tabaco continua perpetuando el mito que la ley libre de humo ha sido económicamente nociva.

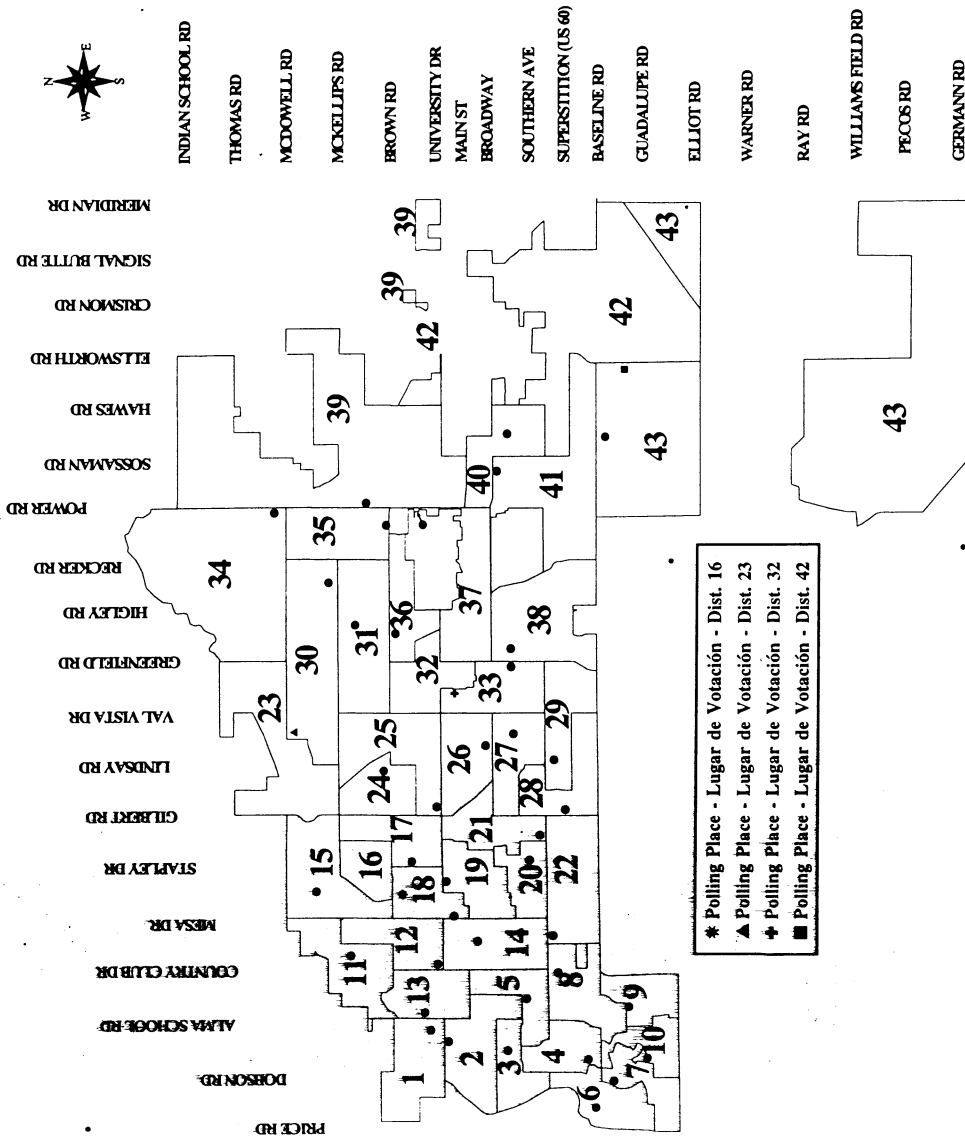
Mesa se ha beneficiado del sano ambiente público creado como resultado de que los ciudadanos votaran a favor de esta ley.

Vamos a mantener a Mesa libre de humo - VOTE NO!

Atentamente,

Matthew G. Madonna
 Presidente y Principal Jefe Ejecutivo
 Sociedad Americana Del Cancer, División del Suroeste, Inc.

David Willoughby, M.A.
 Vice Presidente, Información y Servicios de Cáncer
 Sociedad Americana Del Cancer, División del Suroeste, Inc.



NOTE: Argumentos son opiniones de los autores y su validez no ha sido comprobada.

ARGUMENTO "EN CONTRA" DE PROPOSICION 200

Los ciudadanos de Mesa votaron en 1996 a favor de establecer sitios públicos libres de humo. Esta decisión fue basada en sus deseos de crear medio ambientes seguros, libres de peligros, y libres de humo para comer y administrar negocios en Mesa.

Ahora, bajo la dirección de la industria de tabaco, una iniciativa ha sido colocada en la boleta para deshacer lo que los ciudadanos de Mesa exigieron. Mesa quiere sitios públicos libres de exposición al humo de tabaco de segunda mano.

A pesar de las afirmaciones de la industria de tabaco, el hecho de tener sitios públicos libres de humo ha sido bueno para los negocios de Mesa. LA VERDAD ES QUE LAS GANANCIAS DE LOS IMPUESTOS SOBRE LA VENTA PROVENIENTES DE RESTAURANTES Y BARES HAN INCREMENTADO DESDE HACERSE LIBRES DE HUMO.

Además, 30 restaurantes nuevos se han abierto desde que la ley fue aprobada por los ciudadanos de Mesa. La situación económica en Mesa no ha sido dañada por los efectos de los ciudadanos exigiendo sitios públicos libres de humo.

Su voto en contra es crítico para mantener el saludable ambiente en Mesa. Diga no a la mezcla tóxica de irritantes carcinogénicos del humo de segunda mano que la industria de tabaco quiere imponer a los ciudadanos de Mesa. Diga no al tabaco. Mantenga a Mesa libre de humo. DIGA NO-VOTE NO.

Mike Nizankiewicz
Co-Presidente, Comité Ejecutivo
Coalición Para Arizona Libre de Tabaco

Carolyn Crosson
Director Ejecutivo

BALLOT FORMAT - FORMA DE BOLETA

CITY OF MESA
 PRIMARY ELECTION

MARCH 10, 1998
 MARICOPA COUNTY
 STATE OF ARIZONA



CIUDAD DE MESA
 ELECCION PRIMARIA

10 DE MARZO DE 1998
 CONDADO DE MARICOPA
 ESTADO DE ARIZONA

DIST. 2, 4, 8, 9, 12, 34, 35, 37, 42

COUNCILMEMBER - 4 YEAR TERM ENDING JUNE 2002
MIEMBRO DEL CONCILIO - PUESTO DE 4 AÑOS - PLAZO SE VENCE
JUNIO 2002
 (VOTE FOR NOT MORE THAN 3) / (VOTE POR NO MAS QUE 3)

FARNSWORTH, JOE ←

JAFFA, WILLIAM "BILL" ←

POMEROY, PAT ←

CORTEZ, MANNY ←

DAVIDSON, JIM ←

For Write-In Candidate not listed above
 Para Candidato por Escrito no apuntado arriba

For Write-In Candidate not listed above
 Para Candidato por Escrito no apuntado arriba

For Write-In Candidate not listed above
 Para Candidato por Escrito no apuntado arriba

COUNCILMEMBER - 2 YEAR TERM ENDING JUNE 2000
MIEMBRO DEL CONCILIO - PUESTO DE 2 AÑOS - PLAZO SE VENCE
JUNIO 2000
 (VOTE FOR NOT MORE THAN 1) / (VOTE POR NO MAS QUE 1)

HAWKER, KENO ←

For Write-In Candidate not listed above
 Para Candidato por Escrito no apuntado arriba

NOTE: Argumentos son opiniones de los autores y su validez no ha sido comprobada.

**TITLE VI CHAPTER 11 OF
THE MESA CITY CODE**

**SMOKING REGULATIONS AND HEALTHIER
SMOKEFREE ENVIRONMENTS**

SECTION:

6-11-1: PURPOSE

6-11-2: DEFINITIONS

6-11-3: REGULATIONS OF SMOKING, CITY PROPERTY

6-11-4: REGULATIONS OF SMOKING IN ENCLOSED PUBLIC PLACES

6-11-5: REGULATIONS OF SMOKING IN PLACES OF EMPLOYMENT

6-11-6: WHERE SMOKING IS NOT REGULATED

6-11-7: SIGN POSTING AND ACTING ON VIOLATIONS

6-11-1: PURPOSE:

THE ACTIVE SMOKING OF TOBACCO AND THE INHALATION THEREOF, IS A DANGER TO HUMAN HEALTH AND THE MOST PREVALENT CAUSE OF PREVENTABLE DEATH, DISEASE AND DISABILITY. IT CAUSES ANNOYANCES, INCONVENIENCES, DISCOMFORTS AND GENERAL HEALTH HAZARDS TO THOSE WHO ARE INVOLUNTARILY EXPOSED. IN ORDER TO SERVE THE PUBLIC HEALTH, SAFETY AND WELFARE, THE DECLARED PURPOSE OF THIS CHAPTER IS TO PROTECT PEOPLE FROM DANGEROUS HEALTH RISKS BY PROHIBITING THE SMOKING OF TOBACCO OR ANY OTHER PLANT IN PUBLIC PLACES AS DEFINED IN THIS CHAPTER.

6-11-2: DEFINITIONS:

(A) "EMPLOYEE" MEANS ANY PERSON WHO IS EMPLOYED BY ANY "EMPLOYER" FOR DIRECT MONETARY WAGES OR PROFITS.

(B) "EMPLOYER" MEANS ANY PERSON OR ENTITY EMPLOYING THE SERVICE OF AN "EMPLOYEE."

(C) "PUBLIC PLACES" MEANS ANY AREA AVAILABLE TO, AND CUSTOMARILY USED BY THE PUBLIC. PUBLIC PLACES REGULATED BY THIS CHAPTER SHALL INCLUDE, BUT NOT BE LIMITED TO: GROCERY AND RETAIL STORES (UNLESS EXEMPT); SERVICE OR WAITING LINES, WAITING ROOMS, PUBLIC AND PRIVATE SCHOOLS, DOCTORS OFFICE BUILDINGS, PHARMACIES, HOSPITALS, AND NURSING HOMES, COMMUNITY CENTERS, CHILD CARE CENTERS, GROUP MEETING PLACES FOR CHILDREN'S CLUBS, SCOUT TROOPS, OTHER CHILD/YOUTH-CENTERED ORGANIZATIONS, PUBLIC RESTROOMS, INDOOR SPORTS/RECREATIONAL FACILITIES AND ALL PUBLIC PLACES REGULATED BY A.R.S. 36-601.01.

(D) "PLACE OF EMPLOYMENT" MEANS ANY AREA UNDER CONTROL OF A PRIVATE OR PUBLIC EMPLOYER.

ARGUMENTO "EN CONTRA" DE PROPOSICION 200

La misión de la Asociación Americana del Corazón es de reducir las muertes e incapacidades causados por enfermedades cardiovasculares y derrames cerebrales. Compatible con esa misión, creemos resueltamente que el público tiene el derecho a protección contra el humo de tabaco ambiental. Unos 53,000 Americanos no fumadores mueren cada año de enfermedades cardiovasculares y cánceres provocados por su exposición a humo de tabaco de segunda mano. La exposición a humo de tabaco de segunda mano es la tercer causa principal de la muerte que se puede prevenir en los Estados Unidos.

En 1996 los ciudadanos de Mesa votaron abrumadoramente a favor de protegerse a si mismos y a sus familias de los peligros de humo de tabaco de segunda mano. Desde ese entonces lugares públicos a través de Mesa se han convertido a ser libres de humo. Ahora la industria de tabaco ha pagado para poner una iniciativa en la boleta para intentar a deshacer lo que los votantes de Mesa aprobaron. Tenemos que VOTAR NO a la iniciativa de la industria de tabaco.

El humo de tabaco no es nada benigno. El humo de un cigarrillo ocioso que es llevado por el aire es una mezcla tóxica de irritantes carcinogénicos. Le quema los ojos, chamusca sus pasajes nasales y da rienda suelta en sus pulmones. Eliminando el humo de tabaco de nuestro medio ambiente de puertas adentro protege a la salud pública. Convierte a los restaurantes y centros comerciales, teatros y salas de conciertos en lugares seguros para todos, especialmente los niños jóvenes, los asmáticos, gente con enfermedades cardiacas y respiratorias y esos con alergias.

La Asociación Americana del Corazón urge a los votantes de Mesa a mantener el medio ambiente libre de humo que aprobaron en 1996. Por el futuro de sus niños y por la salud de su comunidad, por favor VOTE NO a la Prop 200.

*Michael Nizankiewicz
Director Ejecutivo
Asociación Americana del Corazón*

*Betty Doran
Vice Presidente Mercadeo y Relaciones Comunitarias*

.....
NOTE: Argumentos son opiniones de los autores y su validez no ha sido comprobada.

ARGUMENTO "EN CONTRA" DE PROPOSICION 200

La iniciativa para el aire limpio establecida en marzo, 1996 ha reducido significativamente nuestra exposición a los muy dañinos efectos del humo de tabaco de segunda mano.

Que ese humo de tabaco es dañino y puede ser la causa de la emfisema, el cáncer del pulmón, muchos ataques cardiacos y otras enfermedades a menudo mortales ya no se puede cuestionar. Hasta las compañías de tabaco ahora reconocen que ellos han sabido esto desde hace muchos años.

La iniciativa de Kat Gallant de nuevo expondría a miles de trabajadores y clientes incluyendo a muchos niños a el mayor riesgo a la salud de la nación que es preventivo. Vote "No" a la proposición 200.

"Lo único que es necesario para que la maldad triunfe es que los hombres buenos no hagan nada."

Dr. Clifford Harris

Dr. David Nielsen

Mrs. Jessica Russell

Comité Mesa a Favor Del Aire Limpio

(E) "RESTAURANT" MEANS A FACILITY REGULARLY OPEN FOR THE PRIMARY PURPOSE OF SERVING FOOD PREPARED FOR CONSUMPTION EITHER ON OR OFF THE PREMISES TO CUSTOMERS FOR COMPENSATION.

(F) "BAR" SHALL MEAN A PLACE PRIMARILY DEVOTED TO ALCOHOLIC BEVERAGE SERVICE AND IS AUTHORIZED BY THE ARIZONA DEPARTMENT OF LIQUOR LICENSES AND CONTROL, IRREGARDLESS OF THE PERCENTAGE OF FOOD SERVICE OR THE CLASS OR NUMBER OF LIQUOR LICENSE HELD.

(G) "SMOKE OR SMOKING" MEANS AND INCLUDES:

1. CARRYING OR PLACING OF A LIGHTED CIGARETTE, LIGHTED CIGAR OR LIGHTED PIPE OR ANY OTHER LIGHTED SMOKING EQUIPMENT IN ONE'S MOUTH FOR THE PURPOSE OF INHALING AND EXHALING SMOKE OR BLOWING SMOKE RINGS;

2. PLACING OF A LIGHTED CIGARETTE, CIGAR, PIPE OR ANY OTHER LIGHTED SMOKING EQUIPMENT IN AN ASHTRAY OR OTHER RECEPTACLE AND ALLOWING SMOKE TO DIFFUSE IN THE AIR;

3. CARRYING OR PLACING OF A LIGHTED CIGARETTE, CIGAR, PIPE, OR ANY OTHER LIGHTED SMOKING EQUIPMENT IN ONE'S HANDS OR ANY APPENDAGE OR DEVICE AND ALLOWING SMOKE TO DIFFUSE IN THE AIR.

(H) "SMOKEFREE" MEANS NO TOBACCO OR OTHER PLANT SMOKE AND FREEDOM FROM INHALING ENVIRONMENTAL TOBACCO SMOKE (ETS) OR PASSIVE SMOKE, INCLUDING SECONDHAND SMOKE GENERATED BY AN ACTIVE SMOKER OR SIDESTREAM SMOKE OR FUMES FROM ANY SUCH BURNING MATERIAL, DEVICE OR ASHTRAY THAT CONTINUES TO EMIT SUCH TOBACCO SMOKE OR FUMES FROM LIGHTED OR EXTINGUISHED SMOKING MATERIALS.

(I) "POOL HALLS" MEANS AN ESTABLISHMENT DEVOTED PRIMARILY TO THE PLAYING OF POOL OR BILLIARDS.

(J) "RETAIL TOBACCO STORE" MEANS A RETAIL STORE UTILIZED PRIMARILY FOR THE SALE OF TOBACCO PRODUCTS AND ACCESSORIES.

6-11-3: REGULATION OF SMOKING, CITY PROPERTY:

ALL BUILDINGS AND VEHICLES OWNED, LEASED OR OCCUPIED BY THE CITY OF MESA SHALL BE SUBJECT TO THE PROVISIONS OF THIS CHAPTER, THE PRIMARY INTENDED USE OF WHICH REQUIRES PERSONS TO ASSEMBLE, SUCH AS GROUP SEATING OR STANDING OR WAITING IN LINES, THUS EXPOSING THEM TO INHALATION OF ETS, EXCEPTING DESIGNATED SMOKING AREAS.

6-11-4: REGULATION OF SMOKING IN ENCLOSED PUBLIC PLACES:

(A) SMOKING SHALL BE PROHIBITED AND SUCH PROHIBITION APPROPRIATELY POSTED EXCEPT AS OTHERWISE SPECIFICALLY SET FORTH HEREIN IN ALL ENCLOSED PUBLIC PLACES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, THE FOLLOWING:

1. ELEVATORS AND RESTROOMS;
2. BUSES, TAXICABS AND OTHER MEANS OF PUBLIC TRANSIT OPERATED UNDER THE AUTHORITY OR FRANCHISE OF THE CITY OF MESA AND TICKET, BOARDING, AND WAITING AREAS OF PUBLIC TRANSIT DEPOTS;
3. SERVICE OR WAITING LINES;
4. RETAIL STORES, EXCEPT AREAS IN SAID STORES NOT OPEN TO THE PUBLIC AND EXCEPT ALL AREAS WITHIN RETAIL TOBACCO STORES;
5. RETAIL FOOD MARKETING ESTABLISHMENTS, INCLUDING GROCERY STORES, CONVENIENCE STORES, SUPERMARKETS AND BUSINESSES OR A RESTAURANT SITUATED WITHIN SUCH AN ESTABLISHMENT, EXCEPT THOSE AREAS OF SUCH ESTABLISHMENTS SET ASIDE AS AN ENCLOSED OFFICE AREAS THEREOF, NOT OPEN TO THE PUBLIC, WHICH MAY BE OTHERWISE REGULATED BY THIS LAW;
6. ALL AREAS AVAILABLE TO AND CUSTOMARILY USED BY THE PUBLIC IN ALL BUSINESSES AND NON-PROFIT ENTITIES PATRONIZED BY THE PUBLIC, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, SUCH AREAS IN BUSINESS OFFICES, BANKS, INCLUDING ALL AREAS CONTROLLED OR REGULATED BY THIS LAW;
7. PUBLIC AREAS OF LIBRARIES AND MUSEUMS WHEN OPEN TO THE PUBLIC;
8. ANY BUILDING NOT OPEN TO THE SKY WHICH IS USED PRIMARILY FOR EXHIBITING MOTION PICTURE, STAGE DRAMA, LECTURE, MUSICAL RECITAL OR OTHER SIMILAR PERFORMANCE, EXCEPT WHEN SMOKING IS PART OF ANY SUCH PRODUCTION, THEN SMOKING SHALL BE PERMITTED IN THE PRODUCTION;
9. ENCLOSED ATHLETIC RECREATION AREA;
10. WAITING ROOMS OF DOCTORS' OFFICES AND DENTISTS' OFFICES, HALLWAYS, WARDS, AND SEMI-PRIVATE ROOMS OF HEALTH FACILITIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, HOSPITALS, CLINICS AND PHYSICAL THERAPY FACILITIES;
11. POLLING PLACES.

(B) NOTWITHSTANDING ANY OTHER PROVISION OF THIS SECTION, ANY OWNER, MANAGER OR OTHER PERSON WHO CONTROLS ANY ESTABLISHMENT DESCRIBED IN THIS SECTION MAY DECLARE THE ENTIRE ESTABLISHMENT OR ANY PORTION THEREOF TO BE A NON-SMOKING AREA.

ARGUMENTO "A FAVOR" DE PROPOSICION 200

Los Dueños de Negocios del Valley [Valley Business Owners](y Ciudadanos Preocupados), Inc. fuertemente recomiendan votar "SI" a la Proposición 200. Ha habido un dramático efecto económico adverso en contra de los negocios de Mesa, hasta con los cambios hechos en enero, 1997 y al contrario a reportes publicados. Numerosos negocios han sufrido pérdidas sustanciales y/o han dejado de existir.

El fundamento entero sobre el cual nuestros antecedentes basaron la constitución de los Estados Unidos fue "Libertad de Decidir" y "Libertad de Empresa". Siempre cuando el negocio se adhiere al criterio legal establecido, entonces el gobierno no deberá interferir.

El dueño de negocio deberá tener la libertad para establecer un "De Fumar" o "De No Fumar" establecimiento. Asimismo, esta decisión deberá ser claramente mostrada en la puerta del establecimiento, así, permitiendo a la persona entrando la libertad de decidir entrar o no entrar.

Si realmente no hubo ningún daño económico a los negocios y si los negocios realmente tienen más éxito cuando son "De no fumar", entonces un prudente negociante tomaría la decisión de no proveer áreas para fumar. Esos que dejan de proveer lo que el consumidor quiere están destinados a fracasar. Permitir al gobierno a tomar esta decisión a nombre del dueño de negocio es desrazonable, especialmente dado la proximidad de Mesa a Chandler, Gilbert, Scottsdale, Tempe o hasta Phoenix.

No estamos diciendo que las libertades de los "No Fumadores" deberán ser violadas. Todo lo contrario, si un "No Fumador" no quiere patrocinar un establecimiento "De Fumar," entonces deberán poder decidir antes de entrar en el negocio. Todo lo que pedimos que hagan es permitir a todos la "libertad" de decidir.

VOTE "SI" A LA PROPOSICION 200 - RECUPERE SUS LIBERTADES

Mary Simmons *Janeva Hibbard*
Presidente *Secretaria/Tesorera*
Los Dueños de Negocios del Valley [Valley Business Owners] (y Ciudadanos Preocupados), Inc.

.....
NOTE: Argumentos son opiniones de los autores y su validez no ha sido comprobada.

ARGUMENTO "A FAVOR" DE PROPOSICION 200

Le hemos dado un año y medio solo para encontrar lo que sabíamos desde un principio. La prohibición del hecho de fumar infringe nuestra libertad y destruye la economía.

La Proposición 200 hace lo siguiente:

- Separa por completo en un sitio cerrado al fumador del no fumador.
- Provee un sitio donde los fumadores pueden ir sin sentirse como un ciudadano de segunda categoría.
- Provee la libertad para escoger para ambos negocios y ciudadanos.
- Provee un impulso para nuestra economía y pone a Mesa en un campo de juego equivalente con nuestras comunidades vecinas.
- Prevenir al concilio de imponer un impuesto a la propiedad para suplementar pérdidas en ganancias provenientes de los impuestos.
- Mandará un mensaje a nuestros fanáticos gubernamentales, "Nosotros no necesitamos a nadie que nos diga como administrar nuestros negocios o para tomar decisiones por nosotros."

No sea engañado hacia otra larga sequía financiera en Mesa. ESTO NO SE TRATA DEL HECHO DE FUMAR! Esto se trata de decisiones y creyendo que los Americanos son suficientemente inteligentes para hacer sus propias decisiones sin que el gobierno nos diga lo que tenemos que hacer. Es una cosa que un grupo de personas nos persuade acerca de lo que es bueno y lo que es malo, pero cuando el gobierno nos dice que pasaremos seis meses en la cárcel, pagar una multa de \$2,500 dólares y pongan un embargo a nuestra propiedad por permitir a alguien que fume dentro de nuestro negocio, (lo que la ley actual hace) yo creo que es la hora de mandarles a ellos un mensaje.

Vote SI a la Proposición 200! Se trata de libertad. Se trata de tomar decisiones. Se trata de America.

*Kat Gallant, Presidente
El Comité de Libertad Americana*

6-11-5: REGULATION OF SMOKING IN PLACES OF EMPLOYMENT:

(A) EACH EMPLOYER WITHIN THE CITY OF MESA WILL ADOPT, IMPLEMENT, MAINTAIN AND ANNOUNCE TO ITS EMPLOYEES A SMOKING POLICY CONTAINING AT A MINIMUM, THE FOLLOWING STANDARDS:

1. ALL WORKPLACE AREAS SHALL BE "SMOKEFREE" AS PER SECTION 6-11-2(H);

2. SMOKING IS PROHIBITED IN ALL CONFERENCE ROOMS, MEETING ROOMS, CLASSROOMS, AUDITORIUMS, CAFETERIAS, LUNCHROOMS, EMPLOYEES' LOUNGES, RESTROOMS PROVIDED BY EMPLOYERS FOR EMPLOYEE USE, WAITING AREAS, WAITING LINES, HALLWAYS, STAIRWAYS AND ELEVATORS;

3. A SEPARATE SMOKING AREA OUTDOORS WHICH DOES NOT REQUIRE OTHERS TO WALK THROUGH IT UPON ENTERING, OR A SMOKING AREA INDOORS WHICH IS SEPARATELY CONSTRUCTED WITH WALLS FROM FLOOR TO CEILING ENCLOSED BY DOORS MAY BE PROVIDED AT THE OPTION OF THE EMPLOYER.

(B) NO EMPLOYEE SHALL BE TERMINATED OR SUBJECT TO DISCIPLINARY ACTION AS A RESULT OF HIS OR HER COMPLAINT ABOUT A SMOKING VIOLATION IN THE WORK PLACE.

(C) THE FIRE CHIEF, OR HIS DESIGNEE, IS AUTHORIZED TO INVESTIGATE ANY COMPLAINTS OF VIOLATION OF THIS SECTION. UPON DETERMINATION OF REASONABLE CAUSE THAT A VIOLATION EXISTS, THE FIRE CHIEF, OR HIS DESIGNEE, MAY ISSUE AND SERVE UPON THE EMPLOYER OR THE EMPLOYER'S AGENT, A NOTICE OF VIOLATION STATING THE REASON OR PARTICULAR NATURE OF THE VIOLATION. WITHIN FIFTEEN DAYS OF SERVICE OF SAID NOTICE, THE EMPLOYER SHALL, IN WRITING, EITHER SUBMIT A COMPLIANCE PLAN TO THE FIRE CHIEF, OR REQUEST A HEARING ON THE VIOLATION BY FILING A WRITTEN REQUEST WITH THE CITY MANAGER. IF A HEARING IS REQUESTED, A HEARING OFFICER APPOINTED BY THE CITY MANAGER, OR HIS DESIGNEE, SHALL DESIGNATE A TIME AND PLACE FOR THE HEARING AND SHALL SERVE THE EMPLOYER A NOTICE THEREOF, NOT LESS THAN TEN DAYS BEFORE THE DATE OF THE HEARING. FOR PURPOSES OF THIS SUBSECTION, SERVICE ON THE EMPLOYER, OR THE EMPLOYER'S AGENT, SHALL BE MADE BY MAILING A COPY THEREOF, TO THE PLACE OF BUSINESS OF THE EMPLOYER BY CERTIFIED OR REGISTERED MAIL. SERVICE SHALL BE DEEMED COMPLETED WHEN SO MAILED.

(D) AT THE HEARING, IT SHALL BE THE BURDEN OF THE CITY TO PROVE BY A PREPONDERANCE OF THE EVIDENCE, THAT A VIOLATION HAS OCCURRED. FORMAL RULES OF EVIDENCE SHALL APPLY.

(E) IF THE HEARING OFFICER DETERMINES THAT A VIOLATION HAS OCCURRED, THE HEARING OFFICER SHALL ISSUE AN ORDER DECLARING CONTINUED NONCOMPLIANCE WITH THIS SECTION TO BE AN OFFENSE AND SHALL IMPOSE A CIVIL SANCTION OF \$100 AGAINST THE EMPLOYER.

(F) FAILURE TO RESPOND TIMELY TO THE NOTICE OF VIOLATION AS DESCRIBED IN SUBSECTION (C) SHALL RESULT IN A DEFAULT JUDGMENT IMPOSING THE PENALTIES PROVIDED IN SUBSECTION (E) BEING ENTERED AGAINST THE VIOLATOR.

NOTE: Argumentos son opiniones de los autores y su validez no ha sido comprobada.

6-11-6: WHERE SMOKING IS NOT REGULATED:

THE FOLLOWING AREAS SHALL NOT BE SUBJECT TO THE SMOKING RESTRICTION OF THIS CHAPTER:

- (A) PRIVATE RESIDENCES;
- (B) BARS AND POOL HALLS PROVIDING THE FOLLOWING:
 - 1. SIGNS WILL BE POSTED AT ALL ENTRANCES STATING "THIS IS A NON-SMOKING ESTABLISHMENT" OR "THIS IS A SMOKING ESTABLISHMENT" OR "THIS IS A SMOKING AND NON-SMOKING ESTABLISHMENT";
 - 2. ESTABLISHMENTS WHO CHOOSE TO HAVE BOTH SMOKING AND NON-SMOKING AREAS WILL CONSTRUCT FOR THE SMOKING SECTION AN AREA THAT WILL NOT CAUSE NON-SMOKERS TO ENTER OR PASS THROUGH. WALLS WILL EXIST FLOOR-TO-CEILING WITH DOORS FOR INGRESS AND EGRESS.
- (C) HOTEL AND MOTEL ROOMS RENTED TO GUESTS;
- (D) RETAIL STORES THAT DEAL EXCLUSIVELY IN THE SALE OF TOBACCO PRODUCTS AND SMOKING PARAPHERNALIA;
- (E) ON STAGE SMOKING AS PART OF A STAGE PRODUCTION, BALLET, OR SIMILAR EXHIBITION;
- (F) HOTEL AND MOTEL AND ALL OTHER PUBLIC AND PRIVATE CONFERENCE/MEETING ROOMS, WHILE THESE PLACES ARE BEING USED EXCLUSIVELY FOR PRIVATE FUNCTIONS;
- (G) A PRIVATE RESIDENCE WHICH MAY SERVE AS AN OFFICE WORK PLACE;
- (H) PRIVATE CLUBS AND PRIVATE RECREATION FACILITIES;
- (I) A NON-RETAIL BUSINESS WITH NO EMPLOYEES;
- (J) BOWLING ALLEYS PROVIDING THE FOLLOWING:
 - 1. IT IS REQUIRED THAT ALL BOWLING ALLEYS PROHIBIT SMOKING DURING ALL TIMES WHEN CHILDREN'S LEAGUE BOWLING IS CONDUCTED ON THE PREMISES. IT IS FURTHER REQUIRED THAT BOWLING ALLEYS CLEARLY POST SIGNS STATING THEIR SMOKING POLICY. NOTICE SHALL BE POSTED ON THE EXTERIOR, PLAINLY VISIBLE TO PROSPECTIVE PATRONS, IN THE FOLLOWING MANNER:

BALLOT FORMAT - FORMA DE BOLETA

CITY OF MESA
PRIMARY ELECTION

MARCH 10, 1998
MARICOPA COUNTY
STATE OF ARIZONA



CIUDAD DE MESA
ELECCION PRIMARIA

10 DE MARZO DE 1998
CONDADO DE MARICOPA
ESTADO DE ARIZONA

PROPOSICION 200

TITULO OFICIAL: Una iniciativa por la gente de la Ciudad de Mesa, Condado de Maricopa, Arizona, referente a fumar: dejando decidir a ciertos dueños de negocios si fumar será o no será permitido en sus establecimientos; controlando el hecho de fumar en propiedad de la Ciudad, sitios públicos y lugares de trabajo; y proveyendo las sanciones para el incumplimiento del mismo.

TITULO DESCRIPTIVO: En 1996, los votantes votaron a favor de una iniciativa la cual restringía el hecho de fumar en Mesa. El Concilio Municipal de Mesa posteriormente modificó algunas de la restricciones. Esta nueva iniciativa permitiría a ciertos dueños de negocios a decidir si sus establecimientos, tales como restaurantes y salas de boliche, serán de fumar, de no fumar, o una combinación de ambas.

Un voto de "**SI**" tendrá el efecto de permitir el hecho de fumar en restaurantes, salas de boliche, y ciertos otros negocios donde los dueños de los negocios pueden decidir a permitir el hecho de fumar.

Un voto de "**NO**" tendrá el efecto de mantener las actuales y más drásticas restricciones al hecho de fumar en Mesa que no permiten a la mayoría de dueños de negocios a dejar que se fume en sus establecimientos.

	SI ← <input type="checkbox"/>
	NO ← <input type="checkbox"/>

(a) ESTE ESTABLECIMIENTO NO PROVEE UNA SECCION PARA NO FUMADORES O;

(b) ESTE ESTABLECIMIENTO PROVEE FACILIDADES PARA AMBOS CLIENTES FUMADORES Y NO FUMADORES O;

(c) NO ES PERMITIDO FUMAR EN ESTE ESTABLECIMIENTO O;

(d) SALA DE BOLICHE SOLAMENTE;

ESTE ESTABLECIMIENTO PROVEE FACILIDADES PARA CLIENTES NO FUMADORES EXCEPTO DURANTE HORARIOS ESTABLECIDOS PARA LIGAS DE ADULTOS.

(K) RESTAURANTES A CONDICION DE LO SIGUIENTE:

1. LETREROS O AVISOS DEBERAN SER FIJADOS EN TODAS ENTRADAS DECLARANDO "ESTE ES UN ESTABLECIMIENTO DE NO FUMAR" O "ESTE ES UN ESTABLECIMIENTO DE FUMAR" O "ESTE ES UN ESTABLECIMIENTO DE FUMAR Y NO FUMAR."

2. ESTABLECIMIENTOS QUE ELIGEN TENER AMBAS AREAS DE FUMAR Y DE NO FUMAR CONSTRUIRAN PARA LA SECCION DE FUMAR UNA AREA LA CUAL NO CAUSARA QUE LOS NO FUMADORES ENTREN O PASEN POR ALLI. PAREDES EXISTIRAN DEL SUELO AL TECHO CON PUERTAS PARA ENTRAR Y SALIR.

6-11-7: COLOCACION DE LETREROS Y SANCIONES PARA EL INCUMPLIMIENTO:

(A) TODOS LOS LETREROS DE FUMAR SERAN CLARAMENTE Y VISIBLEMENTE COLOCADOS POR EL DUEÑO/OPERADOR/ADMINISTRADOR/EMPLEADOR U OTRA PERSONA ENCARGADA, EN AREAS CERRADAS DONDE FUMAR ESTA CONTROLADO POR ESTE CAPITULO, INCLUYENDO CADA PUNTO DE ENTRADA;

(B) TODOS TALES LETREROS TENDRAN LETRAS O SIMBOLOS ALLI LAS CUALES NO SERAN MAS PEQUEÑAS QUE TRES PULGADAS EN ALTURA;

(C) CUALQUIER PERSONA QUE FUME EN VIOLACION DE ESTE CAPITULO SERA CITADO A JUICIO POR UNA OFENSA MENOR, PUNIBLE POR UNA MULTA QUE NO EXCEDERA \$50.00 (CINCUENTA DOLARES);

(D) SI CUALQUIER SECCION, PARRAFO, CLAUSULA, O PROVISION DE ESTA ORDENANZA SERA, POR CUALQUIER RAZON, DADA COMO INVALIDA O IMPOSIBLE DE HACERSE CUMPLIR, TAL DECISION NO AFECTARA CUALESQUIER OTRAS DE LAS PROVISIONES RESTANTES DE ESTA ORDENANZA.

(a) THIS ESTABLISHMENT DOES NOT PROVIDE A NON-SMOKING SECTION OR;

(b) THIS ESTABLISHMENT PROVIDES ACCOMMODATIONS FOR BOTH SMOKING AND NON-SMOKING PATRONS OR;

(c) NO SMOKING PERMITTED IN THIS ESTABLISHMENT OR;

(d) BOWLING ALLEY ONLY;

THIS ESTABLISHMENT PROVIDES ACCOMMODATIONS FOR NON-SMOKING PATRONS EXCEPT DURING ESTABLISHED ADULT LEAGUE HOURS.

(K) RESTAURANTS PROVIDING THE FOLLOWING:

1. SIGNS WILL BE POSTED AT ALL ENTRANCES STATING "THIS IS A NON-SMOKING ESTABLISHMENT" OR "THIS IS A SMOKING ESTABLISHMENT" OR "THIS IS A SMOKING AND NON-SMOKING ESTABLISHMENT."

2. ESTABLISHMENTS WHO CHOOSE TO HAVE BOTH SMOKING AND NON-SMOKING AREAS WILL CONSTRUCT FOR THE SMOKING SECTION AN AREA THAT WILL NOT CAUSE NON-SMOKERS TO ENTER OR PASS THROUGH. WALLS WILL EXIST FLOOR-TO-CEILING WITH DOORS FOR INGRESS AND EGRESS.

6-11-7: SIGN POSTING AND ACTING ON VIOLATIONS:

(A) ALL SMOKING SIGNS SHALL BE CLEARLY AND CONSPICUOUSLY POSTED BY THE OWNER/OPERATOR/MANAGER/EMPLOYER OR OTHER PERSON IN CONTROL, IN ENCLOSED AREAS WHERE SMOKING IS CONTROLLED BY THIS CHAPTER, INCLUDING EACH ENTRY POINT;

(B) ALL SUCH SIGNS SHALL HAVE LETTERS OR SYMBOLS THEREON NO SMALLER THAN THREE INCHES IN HEIGHT;

(C) ANY PERSON WHO SMOKES IN VIOLATION OF THIS CHAPTER SHALL BE CITED FOR A PETTY OFFENSE, PUNISHABLE BY A FINE NOT TO EXCEED \$50.00;

(D) IF ANY SECTION, PARAGRAPH, CLAUSE, OR PROVISION OF THIS ORDINANCE SHALL, FOR ANY REASON, BE HELD TO BE INVALID OR UNENFORCEABLE, SUCH DECISION SHALL NOT EFFECT ANY OTHER OF THE REMAINING PROVISIONS OF THIS ORDINANCE.

BALLOT FORMAT - FORMA DE BOLETA

CITY OF MESA
PRIMARY ELECTION

MARCH 10, 1998
MARICOPA COUNTY
STATE OF ARIZONA



CIUDAD DE MESA
ELECCION PRIMARIA

10 DE MARZO DE 1998
CONDADO DE MARICOPA
ESTADO DE ARIZONA

PROPOSITION 200

OFFICIAL TITLE: An initiative by the people of the City of Mesa, Maricopa County, Arizona, relating to smoking: allowing certain business owners to determine whether smoking will be permitted in their establishments; regulating smoking on City property, in public places and places of employment; and prescribing penalties for violations.

DESCRIPTIVE TITLE: In 1996, voters approved an initiative which restricted smoking in Mesa. The Mesa City Council subsequently modified some of the restrictions. This new initiative would allow certain business owners to choose whether their establishments, such as restaurants and bowling alleys, will be smoking, non-smoking, or a combination of both.

A **"YES"** vote shall have the effect of allowing smoking in restaurants, bowling alleys, and certain other businesses where business owners may choose to allow smoking.

A **"NO"** vote shall have the effect of retaining Mesa's current and stronger smoking restrictions that do not permit most business owners to allow smoking in their establishments.

YES

NO

6-11-6: DONDE FUMAR NO ESTA REGULADO:

LAS SIGUIENTES AREAS NO SERAN SUJETAS A LA RESTRICCION DEL HECHO DE FUMAR DE ESTE CAPITULO:

- (A) RESIDENCIAS PRIVADAS;
- (B) BARES Y SALONES DE BILLAR A CONDICION DE LO SIGUIENTE;
 - 1. LETREROS O AVISOS DEBERAN SER FIJADOS EN TODAS ENTRADAS DECLARANDO "ESTE ES UN ESTABLECIMIENTO DE NO FUMAR" O "ESTE ES UN ESTABLECIMIENTO DE FUMAR" O "ESTE ES UN ESTABLECIMIENTO DE FUMAR Y NO FUMAR";
 - 2. ESTABLECIMIENTOS QUE ELIGEN TENER AMBAS AREAS DE FUMAR Y DE NO FUMAR CONSTRUIRAN PARA LA SECCION DE FUMAR UNA AREA LA CUAL NO CAUSARA QUE LOS NO FUMADORES ENTREN O PASEN POR ALLI. PAREDES EXISTIRAN DEL SUELO AL TECHO CON PUERTAS PARA ENTRAR Y SALIR.
- (C) HABITACIONES DE HOTEL Y MOTEL ALQUILADAS A HUESPEDES;
- (D) TIENDAS DE VENTA AL POR MENOR QUE TRATAN EXCLUSIVAMENTE EN LA VENTA DE PRODUCTOS DE TABACO Y ACCESORIOS DE FUMAR;
- (E) FUMANDO EN EL ESCENARIO COMO PARTE DE UNA PRODUCCION TEATRAL, BALET, O EXHIBICION SEMEJANTE;
- (F) HABITACIONES DE HOTELES O MOTELES Y TODAS OTRAS PUBLICAS Y PRIVADAS DE CONFERENCIA/REUNION, MIENTRAS ESTOS SITIOS SE ESTAN UTILIZANDO EXCLUSIVAMENTE PARA FUNCIONES PRIVADAS;
- (G) UNA RESIDENCIA PRIVADA LA CUAL PUEDE SERVIR COMO LUGAR DE TRABAJO DE OFICINA;
- (H) CLUBS PRIVADOS Y EDIFICIOS DE RECREACION PRIVADOS;
- (I) UN COMERCIO QUE NO ES DE VENTA AL POR MENOR SIN EMPLEADOS;
- (J) SALAS DE BOLICHE A CONDICION DE LO SIGUIENTE:
 - 1. ES REQUERIDO QUE TODAS SALAS DE BOLICHE PROHIBAN EL HECHO DE FUMAR DURANTE TODAS HORAS CUANDO LIGAS DE NIÑOS DE BOLICHE SE ESTA LLEVANDO A CABO EN EL LOCAL. ES ADEMAS REQUERIDO QUE SALAS DE BOLICHE FIJEN CLARAMENTE LETREROS O AVISOS DECLARANDO SU PROGRAMA DE CONDUCTA ACERCA DEL HECHO DE FUMAR. AVISO DEBERA SER FIJADO EN EL EXTERIOR, A PLENA VISTA DE POSIBLES CLIENTES, EN LA SIGUIENTE MANERA:

6-11-5: REGULACION DE FUMAR EN LUGARES DE EMPLEO:

(A) CADA EMPLEADOR DENTRO DE LA CIUDAD DE MESA ADOPTARA, EJECUTARA, MANTENDRA Y ANUNCIARA A SUS EMPLEADOS UN PROGRAMA DE CONDUCTA ACERCA DEL HECHO DE FUMAR EL CUAL CONTENDRA POR LO MENOS, LOS SIGUIENTES REQUISITOS:

1. TODAS AREAS DE TRABAJO SERAN "LIBRES DE HUMO" COMO ESTABLECIDO EN SECCION 6-11-2 (H).

2. FUMAR ESTA PROHIBIDO EN TODAS LAS HABITACIONES DE CONFERENCIAS, SALAS DE JUNTAS, AULAS, AUDITORIOS, CAFETERIAS, SALONES PARA COMER, SALONES DE EMPLEADOS, BAÑOS PROVEIDOS POR LOS EMPLEADORES PARA EL USO DE LOS EMPLEADOS, AREAS DE ESPERA, FILAS DE ESPERA, PASILLOS, ESCALERAS Y ASCENSORES;

3. UNA AREA SEPARADA PARA FUMAR AFUERA QUE NO REQUIERE QUE OTROS CAMINEN POR EL MISMO AL ENTRAR, O UNA AREA PARA FUMAR ADENTRO QUE ES CONSTRUIDA APARTE CON PAREDES DE SUELO AL TECHO CERRADA POR PUERTAS PUEDE SER PROVEIDA A LA OPCION DEL EMPLEADOR.

(B) NINGUN EMPLEADO SERA DESPEDIDO O SUJETO A ACCION DISCIPLINARIA COMO RESULTADO DE SU QUEJA ACERCA DE UN INCUMPLIMIENTO DE LAS REGULACIONES DE FUMAR EN EL LUGAR DE EMPLEO.

(C) EL JEFE DE BOMBEROS, O SU DESIGNADO, ESTA AUTORIZADO A INVESTIGAR CUALESQUIER QUEJAS DE INCUMPLIMIENTO DE ESTA SECCION. AL HABER UNA DETERMINACION DE CAUSA RAZONABLE QUE UN INCUMPLIMIENTO EXISTE, EL JEFE DE BOMBEROS, O SU DESIGNADO, PUEDE EMITIR Y ENTREGAR AL EMPLEADOR O AL AGENTE DEL EMPLEADOR, UN AVISO DE INCUMPLIMIENTO DECLARANDO LA RAZON O PARTICULAR NATURALEZA DEL INCUMPLIMIENTO. EN UN PLAZO DE QUINCE (15) DIAS DESPUES DE LA ENTREGA DEL DICHO AVISO, EL EMPLEADOR DEBERA, POR ESCRITO, O PRESENTAR UN PLAN DE CUMPLIMIENTO AL JEFE DE BOMBEROS, O SOLICITAR UNA AUDIENCIA ACERCA DEL INCUMPLIMIENTO POR MEDIO DEL REGISTRO DE UNA SOLICITUD POR ESCRITO AL GERENTE DE LA CIUDAD. SI ES SOLICITADA UNA AUDIENCIA, UN OFICIAL DE AUDIENCIA DESIGNADO POR EL GERENTE DE LA CIUDAD, O SU DESIGNADO, DESIGNARA UNA HORA Y SITIO PARA LA AUDIENCIA Y ENTREGARA AL EMPLEADOR UN AVISO DEL MISMO, NO MENOS DE DIEZ (10) DIAS ANTES DE LA FECHA DE LA AUDIENCIA. PARA EL PROPOSITO DE ESTA SUBSECCION, LA ENTREGA DEL AVISO AL EMPLEADOR, O AL AGENTE DEL EMPLEADOR, SERA HECHA ENVIANDO POR CORREO UNA COPIA DEL MISMO, AL LUGAR DE NEGOCIO DEL EMPLEADOR POR CORRESPONDENCIA CERTIFICADA O REGISTRADA. LA ENTREGA DEL AVISO SERA CONSIDERADA CUMPLIDA CUANDO ES ENVIADA POR CORREO.

(D) EN LA AUDIENCIA, SERA LA RESPONSABILIDAD DE LA CIUDAD CONPROBAR POR MEDIO DE UNA PREPONDERANCIA DE EVIDENCIA, QUE UN INCUMPLIMIENTO HA OCURRIDO. REGLAS FORMALES DE EVIDENCIA SERAN APLICABLES.

(E) SI EL OFICIAL DE AUDIENCIA DETERMINA QUE UN INCUMPLIMIENTO HA OCURRIDO, EL OFICIAL DE AUDIENCIA EMITIRA UNA ORDEN DECLARANDO EL NO CUMPLIMIENTO CONTINUO CON ESTA SECCION A SER UNA OFENSA Y IMPONDRA UNA SANCION CIVIL DE \$100 (CIEN DOLARES) EN CONTRA DEL EMPLEADOR.

(F) FALTA DE RESPONDER OPORTUNAMENTE AL AVISO DE INCUMPLIMIENTO COMO SE DESCRIBE EN SUBSECCION (C) RESULTARA EN UN JUICIO POR FALTA DE COMPARECER EL CUAL RESULTARA EN LA IMPOSICION DE LAS PENALIDADES PROVEIDAS EN SUBSECCION (E) QUE SE IMPONDRA CONTRA EL VIOLADOR.

ARGUMENT "FOR" PROPOSITION 200

We have given it a year and a half only to find what we knew all along. The smoking ban violates our freedom and destroys the economy.

Proposition 200 does the following:

- Separates completely in an enclosed room the smoker from the nonsmoker.
- Provides a place where the smokers can go without feeling like a second class citizen.
- Provides freedom of choice for both businesses and the citizens.
- Provides a boost to our economy and puts Mesa on a fair playing field with our neighboring communities.
- Will keep the council from implementing a property tax to supplement lost tax revenue.
- Will send a message to our government zealots, "We don't need anyone to tell us how to run our business or make our choices for us."

Do not be fooled into another long financial drought in Mesa. THIS IS NOT ABOUT SMOKING! This is about choice and believing that Americans are smart enough to make their own decisions without government telling us what to do. It is one thing for a group of people to persuade us of what is right or wrong, but when the government tells us we will spend six months in jail, pay a fine of \$2,500 and place a lien on our property for allowing someone to smoke in our business, (as the existing ordinance does) I think it is time to send them a message.

Vote YES on Proposition 200! It is about freedom. It is about choice. It is about America.

*Kat Gallant, Chairman
The American Freedom Committee*

NOTE: Arguments are the opinions of the authors and have not been checked for accuracy.

ARGUMENT "FOR" PROPOSITION 200

The Valley Business Owners (and Concerned Citizens), Inc. highly recommend voting "Yes" on Proposition 200. There has been a dramatic adverse economic effect on Mesa businesses, even with the revisions made in January, 1997 and contrary to published reports. Numerous businesses have suffered substantial losses and/or ceased to exist.

The entire foundation upon which our fore-fathers based the constitution of the United States was "Freedom of Choice" and "Free Enterprise". As long as the business adheres to the legal criteria set forth, then the government shall not interfere.

The Business owner should have the freedom of establishing a "Smoking" or "Non-Smoking" establishment. Likewise, this choice should be clearly displayed on the door of the establishment, thereby, allowing the person entering the freedom to choose to enter or not to enter.

If there were really no economic harm to businesses and if businesses are really more successful when they are "Non-smoking", then a prudent entrepreneur would make the choice to not provide smoking areas. Those who fail to provide what the consumer wants are destined to fail. To allow the government to make this choice for the business owner is unconscionable, especially given the proximity of Mesa to Chandler, Gilbert, Scottsdale, Tempe or even Phoenix.

We are not saying that "Non-Smokers" freedoms should be infringed upon. Quite the contrary, if a "Non-Smoker" does not want to patronize a "Smoking" establishment, then they should have the choice before they enter the business. All we are asking you to do is to allow everyone the "freedom" to choose.

VOTE "YES" ON PROPOSITION 200 - TAKE BACK YOUR FREEDOMS

Mary Simmons
President
Valley Business Owners (and Concerned Citizens), Inc.

Janeva Hibbard
Secretary/Treasurer

6-11-4: REGULACION DE FUMAR EN SITIOS PUBLICOS CERRADOS:

(A) EL FUMAR SERA PROHIBIDO Y TAL PROHIBICION SERA APROPIADAMENTE SEÑALADA EXCEPTO CUANDO ES DE OTRA MANERA ESPECIFICAMENTE INDICADO AQUI EN TODOS SITIOS PUBLICOS CERRADOS, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A, LO SIGUIENTE:

1. ASCENSORES Y BAÑOS;
2. AUTOBUSES, TAXIS Y OTROS MEDIOS DE TRANSPORTE PUBLICO OPERADOS BAJO LA AUTORIDAD O FRANQUICIA DE LA CIUDAD DE MESA Y AREAS DE TAQUILLAS, ABORDAJE, Y SALAS DE ESPERA DE ESTACIONES DE TRANSPORTE PUBLICO;
3. FILAS DE SERVICIO O DE ESPERA;
4. TIENDAS DE VENTA AL POR MENOR, EXCEPTO AREAS EN DICHAS TIENDAS NO ABIERTAS AL PUBLICO Y EXCEPTO EN TODAS AREAS DENTRO DE TIENDAS DE VENTA AL POR MENOR DE TABACO;
5. ESTABLECIMIENTOS DE VENTA DE COMIDA AL POR MENOR, INCLUYENDO TIENDAS DE COMESTIBLES, TIENDAS DE CONVENIENCIA, SUPERMERCADOS Y COMERCIOS O UN RESTAURANTE SITUADOS DENTRO DE TAL ESTABLECIMIENTO, EXCEPTO ESAS AREAS DE TALES ESTABLECIMIENTOS APARTADAS PARA AREAS DE OFICINAS CERRADAS DE ALLI, NO ABIERTAS AL PUBLICO, LA CUALES PUEDEN SER REGULADAS DE OTRA MANERA POR ESTA LEY;
6. TODAS AREAS DISPONIBLES A Y USADAS DE COSTUMBRE POR EL PUBLICO EN TODOS COMERCIOS Y ENTIDADES NO LUCRATIVAS PATROCINADAS POR EL PUBLICO, INCLUYENDO, PERO NO LIMITADO A, TALES AREAS EN OFICINAS DE NEGOCIO, BANCOS, INCLUYENDO TODAS AREAS CONTROLADAS O REGULADAS POR ESTA LEY;
7. AREAS PUBLICAS DE BIBLIOTECAS Y MUSEOS CUANDO ABIERTAS AL PUBLICO;
8. CUALQUIER EDIFICIO NO AL AIRE LIBRE EL CUAL ES USADO PRINCIPALMENTE PARA EXHIBIR PELICULA(S), REPRESENTAR PIEZAS TEATRALES, LECTURAS, RECITALES DE MUSICA U OTRAS PRESENTACIONES SEMEJANTES, EXCEPTO CUANDO FUMAR ES PARTE DE CUALQUIER TAL PRODUCCION, ENTONCES FUMAR SERA PERMITIDO EN LA PRODUCCION;
9. AREAS DE ATLETISMO Y RECREACIONAL CERRADAS;
10. SALAS DE ESPERA DE OFICINAS DE MEDICOS Y OFICINAS DE DENTISTAS, PASILLOS, PABELLONES, Y HABITACIONES SEMI-PRIVADAS DE EDIFICIOS DE SALUD, INCLUYENDO, PERO NO LIMITADO A, HOSPITALES, CLINICAS Y EDIFICIOS DE TERAPIA FISICA;
11. LUGARES DE VOTAR.

(B) NO OBSTANTE CUALQUIER OTRA PROVISION DE ESTA SECCION, CUALQUIER DUEÑO, GERENTE U OTRA PERSONA QUIEN CONTROLA CUALQUIER ESTABLECIMIENTO DESCRIBIDO EN ESTA SECCION PUEDE DECLARAR EL ESTABLECIMIENTO ENTERO O CUALQUIER PARTE DE ESE A SER UNA AREA DE NO FUMAR.

NOTE: Arguments are the opinions of the authors and have not been checked for accuracy.

(E) "RESTAURANTE" SIGNIFICA UN LUGAR REGULARMENTE ABIERTO PARA EL PROPOSITO PRINCIPAL DE SERVIR ALIMENTOS PREPARADOS PARA EL CONSUMO YA SEA EN O FUERA DEL LOCAL A CLIENTES PARA COMPENSACION.

(F) "BAR" SIGNIFICARA UN LUGAR PRINCIPALMENTE DEDICADO A SERVIR BEBIDAS ALCOHOLICAS Y ESTA AUTORIZADO BAJO EL DEPARTAMENTO DE LICENCIAS Y CONTROL DE LICOR DE ARIZONA, INDIFFERENTE AL PORCENTAJE DE SERVICIO DE ALIMENTOS O EL TIPO O NUMERO DE LICENCIA POSEIDA.

(G) "FUMA O FUMAR" SIGNIFICA E INCLUYE:

1. LLEVANDO O COLOCANDO UN CIGARRO ENCENDIDO, UN PURO ENCENDIDO O UNA PIPA ENCENDIDA O CUALQUIER OTRO APARATO DE FUMAR ENCENDIDO EN LA BOCA DE UNO CON EL PROPOSITO DE INHALAR Y EXHALAR HUMO O DE SOPLAR ANILLOS DE HUMO;

2. COLOCANDO UN CIGARRO ENCENDIDO, UN PURO, UNA PIPA O CUALQUIER OTRO APARATO DE FUMAR ENCENDIDO EN UN CENICERO U OTRO RECIPIENTE Y PERMITIENDO AL HUMO A DIFUNDIRSE EN EL AIRE;

3. LLEVANDO O COLOCANDO UN CIGARRO ENCENDIDO, UN PURO, UNA PIPA, O CUALQUIER OTRO APARATO DE FUMAR ENCENDIDO EN LAS MANOS DE UNO O CUALQUIER APENDICE O APARATO Y PERMITIENDO AL HUMO DIFUNDIRSE EN EL AIRE.

(H) "LIBRE DE HUMO" SIGNIFICA NINGUN HUMO DE TABACO O HUMO DE OTRA PLANTA Y ESTAR LIBRE DE INHALAR HUMO DE TABACO AMBIENTAL (ETS, SIGLAS EN INGLES) O HUMO PASIVO, INCLUYENDO HUMO DE SEGUNDA MANO GENERADO POR UN FUMADOR ACTIVO O HUMO EXTENDIDO DE LADO O VAPORES DE CUALESQUIERA DE TALES MATERIALES ARDIENTES, APARATO O CENICERO EL CUAL CONTINUA A EMITIR TAL HUMO DE TABACO O VAPORES DE MATERIALES DE FUMAR ENCENDIDOS O EXTINGUIDOS.

(I) "SALONES DE BILLAR" SIGNIFICA UN ESTABLECIMIENTO DEDICADO PRINCIPALMENTE AL JUGAR BILLAR DE CASIN O BILLAR.

(J) "TIENDAS DE TABACO DE VENTA AL POR MENOR" SIGNIFICA UNA TIENDA DE VENTA AL POR MENOR UTILIZADA PRINCIPALMENTE PARA LA VENTA DE PRODUCTOS DE TABACO Y ACCESORIOS.

6-11-3: REGULACION DE FUMAR, PROPIEDAD MUNICIPAL:

TODOS EDIFICIOS Y VEHICULOS POSEIDOS, ALQUILADOS U OCUPADOS POR LA CIUDAD DE MESA SERAN SUJETOS A LAS PROVISIONES DE ESTE CAPITULO, CUYOS PRINCIPALES Y ENTENDIDOS USOS REQUIEREN QUE PERSONAS SE REUNAN, TAL COMO SITIOS PARA QUE GRUPOS PUEDAN SENTARSE, ESTAR DE PIE O HACIENDO FILAS DE ESPERA, DE TAL MANERA EXPONIENDOLOS A LA INHALACION DE ETS (SIGLAS EN INGLES), CON LA EXCEPCION DE AREAS DESIGNADAS PARA FUMAR.

ARGUMENT "AGAINST" PROPOSITION 200

The Mesa clean air initiative enacted in March 1996 has significantly reduced our exposure to the very harmful effects of second hand tobacco smoke.

That tobacco smoke is harmful and the cause of emphysema, lung cancer, many heart attacks and other often-fatal illnesses can no longer be questioned. Even tobacco companies now acknowledge that they have known this for many years.

Kat Gallant's initiative would again expose thousands of employees and patrons including many children to our nation's greatest preventable health risk. Vote "No" on proposition 200.

"All it takes for evil to triumph is for good men to do nothing."

*Dr. Clifford Harris
Dr. David Nielsen
Mrs. Jessica Russell
Mesa for Clean Air Committee*

NOTE: Arguments are the opinions of the authors and have not been checked for accuracy.

ARGUMENT "AGAINST" PROPOSITION 200

The mission of the American Heart Association is to reduce death and disability caused by cardiovascular disease and stroke. Consistent with that mission, we steadfastly believe that the public is entitled to protection from environmental tobacco smoke. An estimated 53,000 non-smoking Americans die every year from cardiovascular diseases and cancers brought on by their exposure to secondhand tobacco smoke. Exposure to secondhand tobacco smoke is the third leading cause of preventable death in the United States.

In 1996 the citizens of Mesa overwhelmingly voted to protect themselves and their families from the hazards of exposure to secondhand tobacco smoke. Since that time public places throughout Mesa have become smokefree. Now the tobacco industry has paid to put an initiative on the ballot to try and undo what Mesa voters passed. We must VOTE NO on the tobacco industry's initiative.

There is nothing benign about tobacco smoke. The smoke that wafts from an idle cigarette is a toxic mixture of carcinogenic irritants. It burns your eyes, sears your sinuses and wreaks havoc on your lungs. Clearing tobacco smoke out of our indoor environment protects public health. It makes restaurants and malls, theatres and concert halls safe places for everyone, especially young children, asthmatics, people with heart and respiratory diseases and those with allergies.

The American Heart Association urges the voters in Mesa to maintain the smokefree environment they voted for in 1996. For the future of your children and the health of your community, please VOTE NO on Prop. 200.

Michael Nizankiewicz
Executive Director
American Heart Association

Betty Doran
Vice-President Marketing and Community Relations

NOTE: Arguments are the opinions of the authors and have not been checked for accuracy.

EL TITULO VI CAPITULO 11 DEL CODIGO MUNICIPAL DE MESA

REGULACIONES DE FUMAR Y MEDIO AMBIENTES MAS SANOS Y LIBRES DE HUMO

SECCION:

6-11-1: PROPOSITO

6-11-2: DEFINICIONES

6-11-3: REGULACIONES DE FUMAR, PROPIEDAD MUNICIPAL

6-11-4: REGULACIONES DE FUMAR EN SITIOS PUBLICOS CERRADOS

6-11-5: REGULACIONES DE FUMAR EN LUGARES DE EMPLEO

6-11-6: DONDE FUMAR NO ESTA REGULADO

6-11-7: COLOCACION DE LETREROS Y SANCIONES PARA EL INCUMPLIMIENTO

6-11-1: PROPOSITO:

EL FUMAR DE TABACO ACTIVAMENTE Y LA INHALACION EN ESE RESPETO, ES UN PELIGRO PARA LA SALUD HUMANA Y LA CAUSA MAS PREVALECIENTE DE MUERTE EVITABLE, ENFERMEDAD E INCAPACIDAD. ESTO CAUSA MOLESTIAS, INCONVENIENCIAS, INCOMODIDADES Y PELIGROS GENERALES A LA SALUD PARA AQUELLOS QUE ESTAN EXPUESTOS INVOLUNTARIAMENTE. CON EL PROPOSITO DE SERVIR A LA SALUD PUBLICA, SEGURIDAD Y BIENESTAR, EL PROPOSITO DECLARADO DE ESTE CAPITULO ES PARA PROTEGER A LA GENTE DE PELIGROSOS RIESGOS A LA SALUD POR MEDIO DE LA PROHIBICION DEL FUMAR DE TABACO O CUALQUIER OTRA PLANTA EN SITIOS PUBLICOS COMO SE DEFINE EN ESTE CAPITULO.

6-11-2: DEFINICIONES:

(A) "EMPLEADO" SIGNIFICA CUALQUIER PERSONA QUE ESTA EMPLEADA POR CUALQUIER "EMPLEADOR" POR SUELDOS MONETARIOS DIRECTOS O GANANCIAS.

(B) "EMPLEADOR" SIGNIFICA CUALQUIER PERSONA O ENTIDAD QUIEN EMPLEA EL SERVICIO DE UN "EMPLEADO".

(C) "SITIOS PUBLICOS" SIGNIFICA CUALQUIER AREA DISPONIBLE PARA, Y HABITUALMENTE UTILIZADO POR EL PUBLICO. SITIOS PUBLICOS REGIDOS POR ESTE CAPITULO INCLUYERAN, PERO NO SERAN LIMITADOS A: TIENDAS DE COMESTIBLES Y DE VENTA AL POR MENOR (A MENOS QUE ESTAN EXENTOS); FILAS PARA SERVICIO O DE ESPERA, SALAS DE ESPERA, ESCUELAS PUBLICAS Y PRIVADAS, EDIFICIOS DE OFICINAS DE MEDICOS, FARMACIAS, HOSPITALES, Y HOSPICIOS PARA ANCIANOS, CENTROS DE COMUNIDAD, CENTROS PARA EL CUIDADO DE NIÑOS, LUGARES DE ENCUENTRO PARA CLUBS DE NIÑOS, TROPAS DE EXPLORADORES, OTRAS ORGANIZACIONES PRINCIPALMENTE PARA NIÑOS/JUVENTUD, BAÑOS PUBLICOS, EDIFICIOS INTERIORES DE DEPORTE/RECREACIONAL Y TODOS LOS SITIOS PUBLICOS REGULADOS POR A.R.S. 36-601.01.

(D) "LUGAR DE EMPLEO" SIGNIFICA CUALQUIER AREA BAJO CONTROL DE UN EMPLEADOR PRIVADO O PUBLICO.

ARGUMENT "AGAINST" PROPOSITION 200

The mission of the American Lung Association of Arizona is to prevent lung disease and promote lung health. The Mesa Clean Air Act helps us achieve that mission. That is why we urge you to VOTE NO on the tobacco industry sponsored repeal of this act.

How does this act prevent lung disease and save lives?

Workers exposed to secondhand smoke on the job are 34% more likely to get lung cancer. Smoke filled rooms, such as restaurant dining rooms, can have six times the air pollution of a busy highway. Eliminate smoking in public places and you prevent lung disease and save lives.

How does it promote lung health and save lives?

The city of Mesa protects its citizens. We know that tobacco smoke contains more than 4,000 chemicals, including 43 that cause cancer in humans. Every time someone smokes, they release poisons such as benzene, formaldehyde and carbon monoxide into the air.

Tobacco smoke represents the single most significant source of pollution in most indoor environments. Eliminate smoking in public places and you promote lung health and save lives.

You can buy bottled water but you can't buy bottled air. Secondhand smoke, environmental tobacco smoke, call it what you like - it's a poison that causes disease and death.

Contrary to tobacco industry claims, smoke free public places have not harmed Mesa's economy. Since the ordinance has been in place, more than 30 new restaurants have been built and sales tax revenues generated from restaurants and bars have increased.

Smoke-free Mesa is a good thing. Let us safeguard citizen control. VOTE NO on the tobacco industry paid initiative.

Vote for lung health. Vote for clean indoor air. VOTE NO on the repeal of the Clean Air Act.

Bill Pfeifer
Executive Director
American Lung Association of Arizona

Diane Lindstrom, J.D.
President, Board of Directors

ARGUMENT "AGAINST" PROPOSITION 200

The citizens of Mesa voted in 1996 to establish smokefree public places. This decision was based on their desire to create safe, hazard free, smokefree environments for eating and conducting business in Mesa.

Now, under the direction of the tobacco industry, an initiative has been placed on the ballot to undo what the citizens of Mesa have demanded. Mesa wants public places free from exposure to secondhand tobacco smoke.

Despite the claims of the tobacco industry, having smokefree public places has been good for businesses in Mesa. THE TRUTH IS SALES TAX REVENUE FROM RESTAURANTS AND BARS ARE UP SINCE BECOMING SMOKEFREE.

In addition, 30 new restaurants have been opened since the ordinance was passed by the citizens of Mesa. The economic situation in Mesa has not been harmed by the effects of citizens demanding smokefree public places.

Your no vote is crucial to maintaining the healthy environment in Mesa. Say no to the toxic mixture of carcinogenic irritants from secondhand smoke the tobacco industry wants to inflict on the citizens of Mesa. Say no to tobacco. Keep Mesa smokefree. SAY NO-VOTE NO.

Mike Nizankiewicz
Co-Chair, Executive Committee
Coalition for Tobacco-Free Arizona

Carolyn Crosson
Executive Director

ARGUMENT "AGAINST" PROPOSITION 200

In 1996, the citizens of Mesa overwhelmingly voted to protect themselves and their families from the hazards of exposure to secondhand tobacco smoke. The tobacco industry has paid to put an initiative on the ballot to try and undo what Mesa voters passed. We must VOTE NO on the tobacco industry's initiative.

The American Cancer Society recognizes that there is nothing benign about tobacco smoke. Drifting smoke from an idle cigarette is a toxic mixture of carcinogenic irritants. It burns your eyes, sears your sinuses and wreaks havoc on your lungs. Eliminating tobacco smoke from our indoor environment protects public health. It makes our restaurants, malls, theaters and concert halls safe places for everyone, especially young children, asthmatics, people with heart and respiratory diseases and those with allergies.

Allowing smoking in enclosed public places forces everyone - including children - to inhale tobacco smoke. Everyone should have the right to breathe clean air, as well as the personal right to choose for themselves whether or not they will use tobacco.

Smokefree public places have been good for the city of Mesa. Over 30 new restaurants have been built since the ordinance passed. Sales tax revenues generated by restaurants and bars have increased. The local economy is thriving, but the tobacco industry continues to perpetrate the myth that the smokefree ordinance has been economically detrimental.

Mesa has benefited from the healthy public environment created by the citizens voting to pass this ordinance.

Let's keep Mesa smokefree - VOTE NO!

Sincerely,

Matthew G. Madonna *David Willoughby, M.A.*
President and Chief Executive Officer *Vice President, Cancer Information & Services*
American Cancer Society, Southwest Division, Inc.

NOTE: Arguments are the opinions of the authors and have not been checked for accuracy.

ARGUMENT "AGAINST" PROPOSITION 200

Mesa voters made a courageous decision in 1996 to voice their concern about the health effects of tobacco smoke and to vote for a healthier community for themselves and their children. The tobacco industry, whose own documents show that they have engaged in a systematic campaign of lies and deceit to hide the devastating consequences of tobacco smoke, continues that campaign today in Mesa. The industry's current campaign is aimed at convincing Mesa voters that their historic decision in 1996 has nothing to do with health and should be repealed because it is bad for business. It is important that we all stand up to this affront to our common sense and VOTE NO on the tobacco industry-sponsored initiative.

Healthcare professionals all across Arizona are watching the Mesa election with great hopes for the public health of this community. We support your historic decision of two years ago and hope you will defeat tobacco industry efforts to make it go up in smoke.

John R. Rivers, FACHE *Allen Charlesworth*
President and Chief Executive Officer *Vice President, Finance*
Arizona Hospital and Healthcare Association

NOTE: Arguments are the opinions of the authors and have not been checked for accuracy.